



**PROJET / PROPOSED**  
**ORDRE DU JOUR / AGENDA**  
**SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON**  
**Le 15 novembre 2021 – 19 h 30 – November 15<sup>th</sup>, 2021 – 7:30 PM**

Les citoyens pourront assister à la séance en personne ou accéder par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui est disponible sur le site web. Vous pourrez également consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement sur notre page Facebook.

Citizens will be able to attend the Council meeting in person or via videoconference using the Zoom hyperlink that is available on the Town's website. You can also access the recording of the meeting which will be posted on our Facebook page thereafter.

Conformément aux exigences de distanciation sociale, la capacité de la salle du Centre communautaire est limitée à 40 personnes. Toutes les personnes présentes devront signer un registre et de plus, porter un masque lorsqu'ils ne sont pas assis. Le passeport vaccinal est fortement recommandé. Les portes ouvriront à 19 h ; l'entrée se fera selon le principe du premier arrivé, premier servi.

In compliance with social distancing requirements, the capacity of the Community Centre hall is limited to 40 attendees. All those in attendance will be required to sign a register, and to wear a mask when not seated. Vaccine passports are highly recommended. Doors will open at 7 pm; entry will be on a first-come, first-served basis.

Au-delà de poser leurs questions en personne, les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 15 h 00 le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel ([info@ville.hudson.qc.ca](mailto:info@ville.hudson.qc.ca)) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

In addition to a live question period in person, citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email ([info@ville.hudson.qc.ca](mailto:info@ville.hudson.qc.ca)) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

1. Mot de la Mairesse / *Word from the Mayor*
    - 1.1 Désignation d'un secrétaire pour la séance / *Appointment of a secretary for the meeting*
    - 1.2 Adoption de l'ordre du jour / *Adoption of the Agenda*
  2. Approbation des procès-verbaux / *Confirmation of minutes*
- PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / *FIRST QUESTION PERIOD*
3. Travaux du conseil / *Council proceedings*
    - 3.1 Nomination d'un maire suppléant / *Appointment of a Pro-Mayor*
    - 3.2 Nomination - Comité MADA / *Appointment - MADA committee*
    - 3.3 Nomination - Comité Arts et Culture / *Appointment - Arts and Culture committee*
    - 3.4 Nomination – Conseil d'administration de Transport Soleil / *Appointment – Councillor for Transport Soleil Committee*
  4. **Urbanisme / *Urban Planning***
    - 4.1 Nomination des membres du conseil au Comité consultatif d'urbanisme / *Appointment of Council Members to the Town Planning Advisory Committee*
    - 4.2 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – septembre 2021 / *Tabling of a monthly report for permits issued – September 2021*
  5. **Administration et Finances / *Administration and Finance***
    - 5.1 Approbation des paiements – octobre 2021 / *Approval of disbursements October 2021*
    - 5.2 Liste des autorisations pour les transactions / *Signing authorities for transactions*
    - 5.3 Paiement - MMQ assurances / *Payment – MMQ insurance*
    - 5.4 Dépenses additionnelles - contrat de Groupe Sûreté / *Additional cost - Groupe Sûreté contract*
    - 5.5 Renouvellement - Voix d'Hudson / *Renewal - Hudson Voice*
  6. **Greffé / *Town Clerk***
    - 6.1 Calendrier 2022 des séances du conseil / *2022 Calendar of Council Meetings*
    - 6.2 Révocation de la résolution R2020-09-243 concernant la délivrance du certificat d'autorisation par le MELCC pour le projet de développement Pine Beach / *Repeal of resolution R2020-09-243 concerning the MELCC autorisation for the Pine Beach project*
    - 6.3 Jugement Cour des petites créances / *Small Claims Court Decision*
  7. **Ressources Humaines / *Human Resources***
    - 7.1 Renouvellement – Contrat d'assurance collective / *Group Insurance contract renewal*
    - 7.2 Greffière par intérim – remplacement maternité / *Interim Town Clerk – maternity leave replacement*
    - 7.3 Prolongation d'entente de travail - journalier occasionnel temporaire / *Work Agreement extension - temporary day laborer*
  8. **Loisirs, culture et tourisme / *Recreation, Culture & Tourism***
  9. **Travaux publics / *Public Works***
  10. **Sécurité publique / *Public Safety***
  11. **Règlements / *By-Laws***



**12. Affaires Nouvelles / New Business**

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / *SECOND QUESTION PERIOD*

**13. Levée de la séance / Adjournment of meeting**

PROJET / PROPOSED